

6.um-meno su bi waso

[你真會開玩笑]

7.um kita sumulebi

8.um-ewa su bi soring

[你是少婦]

9.um-lebi su bi ino

[你是不會累的]

10.tulame su bi texan

11.um-nita su bi niyi

[我們要試著與你跳著]

12.um-lebi su bi mano

13.um-kiya su bi sore

[跳不累的才是真實的你]

14.um-ewa su bi soring

[你是年輕的少婦]

15.tulame su bi bino

16.um-padis bi redun

[我要試著托你帶著我跳舞]

17.um-ewa su bi boring

18.um-nita su bi niyi

[我們是年輕的少婦]

19.um-lebi subi inu

20.um ewa su bi lahuy

## 79.跳舞歌（十）[Lawa] [88.1.25]

這首跳舞歌則通常放在組曲的第一首，但是各部落演唱的旋律也不同，例如這個廬山部落的耆老所演唱的，跟春陽部落較為類似，連第一句歌詞都一樣，『hoga-agoh da』的意思是說，來啊來啊，我們快來跳舞吧！

### [歌詞與翻譯]

1.hoga-agoh da

2.um-meno wasaw

[快來跳舞吧]

3.um-lebi-enu

4.un nita niyi

[我們不要鬆懈（不要有氣無力的跳）]

- 5.yata kumekun  
6.um-meno wasaw  
[我們試看看能不能將它跳完]  
7.hi ta mulebi  
8.omo nuradus  
[來盡情的跳，所有小小姑娘]  
9.um-sesey balay  
[真的好愉快]  
10.um-nita niyi  
[這是屬於我們的]  
11.um-lebienu  
[盡情的跳]  
12.um-lexo labi  
13.tulame texan  
14.um-ewa lahuy  
[年紀大的婦女們，妳們也是著來共舞吧]  
15.um-nita niyi  
[這是屬於我們的]  
16.um-kiya saray  
[年輕的姑娘們]  
17.sama lu-e-xan  
[漂亮的小姐]  
18.ya ta kulebi  
[我們不要停止跳舞]  
19.um-meno wasaw  
20.um-kiya hiya  
[就是那麼樣的跳]  
21.um-diyaz sasang  
22.um-sesey balay  
[今天真是歡樂的日子]  
23.nu-hugaraka  
[歡樂（日語）]  
24.un-nita niyi  
[我們來歡樂，一起跳舞]  
25.um-sesey be da  
[真歡愉]  
26.um-ewa saray  
[年輕的姑娘]  
27.hi ta mulebi  
[不要停止跳舞]

28.sama luexan

29.um-kiya soray

[年輕漂亮的小姑娘們]

30.um-yayung hekan

31.um-sesey balay

[沒有任何事物比得上如此的歡樂]

32.um-ewa lahuy

33.tulame binaw

[老婦女們，你們也試著一起來跳]

34.um-meno wasaw

[來跳舞]

35.iya ta mulebi

[不要覺得累]

### 80.舞歌輪唱（三）[周碧治,廖黃貴美,Lawa] [88.1.25]

這首輪唱跳舞歌是由平生部落的女士領唱，由廬山部落的耆老們和唱，一開始由於耆老們太久沒唱的關係，有點銜接不上，但是過不久耆老們體內的節奏感自然而然地就跟上了拍子，於是形成疊瓦式的卡農，也就是賽德克亞族最大的特色—輪唱。

#### [歌詞與翻譯]

1.rumenaw wasaw da

2.um-nita niyi da

[我們來開個玩笑（來跳舞之意）]

3.um-lita lita da

4.um-mekay ibay da

[我們去跳舞]

5.um-nita niyi da

6.rumenaw wasaw da

[我們來開開玩笑]

7.um-hiya hiya da

8.um-Awi Takun da

[Awi Takun 往那邊跳吧]

9.um-mekay ibay da

[來跳舞吧]

10.ewa bi soring da

[勤勞的姑娘]

11.un-hiya hiya